

## ABREVIATURES

(recomanades pels *ER*)

a.	any	fon.	fonètica, fonètic
aC.	abans de Crist	fr.	francès
abl.	ablatiu	gall.	gallec
ac.	acusatiu	gen.	genitiu
adj.	adjectiu	germ.	[mot d'origen] germànic
adv.	adverbi	gr.	grec
ant.	antic, antiga	gral.	general
antrop.	antropònim	gram.	gramàtica
ap.	apèndix	<i>i. e.</i>	<i>id est</i> ('és a dir')
aprox.	aproximadament	ibídem	'en el mateix passatge' (d'un text ja citat)
<i>apud</i>	'ho trobareu a'	íd.	ídem
àr.	àrab	ie.	indoeuropeu
aux.	auxiliar	inf.	infinitiu
A. D.	autors diversos	<i>infra</i>	'més avall o després' (en el text)
bib.	biblioteca	introd.	introducció
bal.	baleàric	it.	italià
<i>ca.</i>	<i>circa</i> ('al voltant de')	ll.	llatí
cap.	capítol, capítols	ll. cl.	llatí clàssic
cast.	castellà	ll. med.	llatí medieval
cat.	català	ll. v.	llatí vulgar
cat. oc.	català occidental	<i>loc. cit.</i>	'lloc citat'
cat. or.	català oriental	masc.	masculí
cf.	confronteu [-ho amb]	mod.	modern
cit.	citada	morf.	morfologia
col.l.	col·lecció	ms.	manuscrit, manuscrits
col.	columna, columnes	n.	nota
conj.	conjunció	n. a.	nota de l'autor
cons.	consonant, consonàntic	n. e.	nota de l'editor
coord.	coordinació	NF	nom de família
corr.	correcció	nom.	nominatiu
cur.	curador	NP	nom de persona
dat.	datiu	n. tr.	nota del traductor
dir.	director	núm.	número, números
doc.	document, documents	occ.	occità
docum.	documentat, documentada	<i>op. cit.</i>	'obra citada'
ed.	editat; editor, editors	p.	pàgina, pàgines
esp.	espanyol	p. e.	per exemple
<i>et al.</i>	'i altres autors'	part.	participi
ex.	exemple, exemples	<i>passim</i>	'sovint'
f.	foli, folis	pers.	persona, persones (del verb)
fasc.	facsíml	pl.	plural
fasc.	fascicle	port.	portuguès
fem.	femení	pr.	pronunciació

prep.	preposició	seg.	següent, següents
pron.	pronom	sing.	singular
prov.	provençal	sint.	sintaxi
pseud.	pseudònim	subj.	subjuntiu
pub.	publicat, publicada, etc.	subst.	substantiu
<i>r.</i>	<i>recto</i> ('anvers')	<i>supra</i>	'més amunt o abans' (en el text)
reed.	reedició	t.	tom
reimpr.	reimpressió	top.	topònim
resp.	respectivament	trad.	traduït, traductor, traducció
rev.	revista	v.	<i>verso</i> ('revers')
ross.	rossellonès	v.	vers, versos
s.	segle, segles	val.	valencià
s. a.	sense any (d'edició)	veg.	vegeu
s. d.	sense data (d'edició)	<i>vid.</i>	<i>vide</i> 'vegeu'
s. l.	sense lloc (d'edició)	voc.	vocal, vocàlic
s. n.	sense nom (de l'editor)	vol.	volum, volums
s. v.	<i>sub voce</i> ('sota l'entrada' [del diccionari])	vs.	<i>versus</i> ('contra, en oposició a')

## SIGLES DE PUBLICACIONS I D'ENTITATS

(recomanades pels ER)

AA	<i>Ausgaben und Abhandlungen aus dem Gebiete der romanischen Philologie.</i>
AAA	<i>Atti dell'Accademia degli Arcadi.</i> Roma.
AAL	<i>Atti della Accademia Nazionale dei Lincei.</i> Roma.
AB	<i>Analecta bollandiana.</i> Bruxelles, Paris.
AC	Antologia Catalana.
ACA	Arxiu de la Corona d'Aragó.
ACCV	<i>Anales del Centro de Cultura Valenciana.</i> València.
AEM	<i>Anuario de Estudios Medievales.</i> Barcelona.
Af	<i>Afers.</i> València (Catarroja).
AF	<i>Anuari de Filologia.</i> Barcelona.
AFA	<i>Archivo de Filología Aragonesa.</i> Zaragoza.
AGI	<i>Archivio Glottologico Italiano.</i> Firenze.
AIEC	<i>Anuari de l'Institut d'Estudis Catalans.</i> Barcelona.
AIEO	<i>Annales de l'Institut d'Études Occitanes.</i> Toulouse.
AILC	<i>Anales del Instituto de Lingüística.</i> Universidad Nacional de Cuyo. Mendoza.
AILLC	Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes.
AION	<i>Annali dell'Istituto Universitario Orientale.</i> Sezione romanza. Napoli.
AIS	<i>Sprach- und Sachatlas Italiens und der Südschweiz.</i> Sofingen.
Al An	<i>Al Andalus.</i> Madrid.
ALA	<i>Atlas Lingüístic d'Andorra.</i> Andorra.
ALC	<i>Atlas Lingüístic de Catalunya.</i> Barcelona.
ALDA	<i>Seminariu d'Averamientu Metodolóxicu al Atles Llingüísticu del Dominiu Astur.</i>
ALDC	<i>Atles Lingüístic del Domini Català.</i> Barcelona.
ALE	<i>Atlas Linguarum Europae.</i> Assen-Maastricht.
ALEA	<i>Atlas Lingüístico y Etnográfico de Andalucía.</i> Granada.
ALEANR	<i>Atlas Lingüístico y Etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja.</i> Madrid.
ALEIC	<i>Atlante linguistico etnografico italiano della Corsica.</i> Pisa.
ALEICan	<i>Atlas lingüístico y etnográfico de las Islas Canarias.</i> Las Palmas.
ALEPG	<i>Atlas Lingüístico-Etnográfico de Portugal e da Galiza.</i> Lisboa.
ALEPO	<i>Atlante Linguistico ed Etnografico del Piemonte Occidentale.</i> Torino.
ALF	<i>Atlas Linguistique de la France.</i> Paris.
ALFCorse	<i>Atlas linguistique et ethnographique de la France.</i> Paris.
ALG	<i>Atlas linguistique et ethnographique de la Gascogne.</i> Paris.
ALGa	<i>Atlas Lingüístico Galego.</i> A Coruña.
ALI	<i>Atlante Linguistico Italiano.</i> Roma.
ALJA	<i>Atlas linguistique et ethnographique du Jura et des Alpes du Nord.</i> Paris.